

Instalación del juego de 3 vías Para Iluminación Incandescente/Halógena, use un Atenuador Incandescente/Halógeno.

MIR-600M 120 V~ 60 Hz 600 W

Transmisor Inalámbrico Infrarrojo con Botón de Un-Toque

MIR-ITFS 3 V=== 0,15 W

Atenuador Accesorio

MAW-R 120 V~ 60 Hz 8,3 A

Para Iluminación Magnética de Bajo Voltaje, use un Atenuador Magnético de Bajo Voltaje SOLAMENTE.

Compre por separado.

Para Iluminación Electrónica de bajo voltaje, use un Atenuador Electrónico de Bajo Voltaje SOLAMENTE.

Compre por separado.

Notas Importantes

Por favor lea antes de instalar.

- Cuidado:** Para evitar el sobrecalentamiento y daño posible a otros equipos, no utilice para controlar los receptáculos, guarniciones de iluminación fluorescente, herramientas operadas por motor o abastecidas por transformador.
- La instalación se debe realizar de acuerdo con todas las reglamentaciones de los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Cuando no existen "medios de descarga a tierra" dentro de la caja, el NEC® 2005, Artículo 404-9 permite que se instale como reemplazo un Atenuador sin conexión a tierra, siempre y cuando se utilice una placa de plástico no inflamable. Para este tipo de instalación, cubra o quite el cable a tierra verde del Atenuador y use una placa apropiada, como las de la serie de placas *Claro*® de Lutron.
- NO USE** atenuadores *Maestro*® para lámparas fluorescentes compactas (de Ahorro de Energía).
- No pinte los Atenuadores ni los Atenuadores Accesorios *Maestro* (MAW-R).
- Los Atenuadores *Maestro IR*® NO son compatibles con interruptores estándar de 3 vías. Use solamente con los Atenuadores Accesorios *Maestro* (MAW-R).
- No utilice si el vataje total de las lámparas está por debajo de los 60 W o si supera los 600 W (vea el Diagrama de Capacidad del Atenuador para obtener más detalles.)
- Mantenga a una temperatura entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
- Es posible que el Atenuador esté caliente al tacto durante el funcionamiento normal.
- La profundidad de caja recomendada es de 64 mm (2,5 in) mínimo.
- La longitud máxima del cable entre el Atenuador y el Atenuador Accesorio *Maestro* (MAW-R) es de 76 m (250 ft).
- Limpie el atenuador con un paño suave húmedo solamente.** No utilice productos químicos de limpieza.
- NO USE** atenuadores Incandescentes/Halógenos o Electrónicos de Bajo Voltaje para iluminación Magnética de Bajo Voltaje.

Instalaciones con Varios Componentes

Cuando se instala más de un control en la misma caja de embutir, puede ser necesario retirar todas las secciones laterales internas antes de cablear (ver más abajo). Utilizando pinzas, doble la sección lateral hacia arriba y hacia abajo hasta que se rompa. Repita para cada sección lateral que se desee retirar. La remoción de las secciones laterales del Atenuador reduce la capacidad de carga máxima. Consulte el Diagrama de Capacidad de los Atenuadores, más abajo.

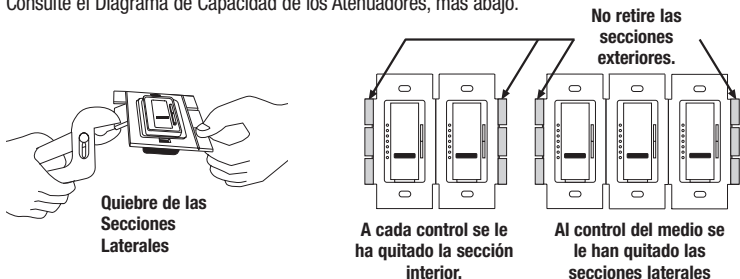


Diagrama de Capacidad del Atenuador

Modelo	Carga		
	Sin Laterales Removidos	Un Lateral Removido	Dos Laterales Removidos
MIR-600M	600 W	500 W	400 W

Al retirar los laterales, la capacidad del MAW-R no se reduce.

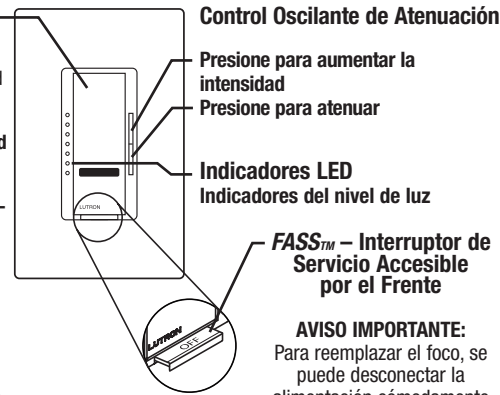
LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Hecho e impreso en los E.U.A. 6/07 P/N 030-925-01 Rev. A

Uso del Atenuador

Opciones de Botones a Presión

- Presione una vez cuando la unidad se encuentre apagada** - Las luces aumentarán su intensidad suavemente hasta alcanzar el nivel prefijado.
- Presione una vez cuando la unidad esté encendida** - Las luces se irán atenuando hasta apagarse.
- Presione dos veces rápidamente** - Las luces iluminarán rápidamente hasta alcanzar la intensidad máxima.
- Oprima y sostenga cuando la unidad esté encendida** - Cada vez que se apague el atenuador, se puede activar la función de desvanecimiento gradual hasta apagar. Cuando tenga presionado el botón para encender y apagar, los indicadores LED comenzarán a parpadear. El primer indicador LED que parpadea representa 10 segundos de desvanecimiento hasta apagar. Cada uno de los otros indicadores LED representa 10 segundos más antes de que las luces se desvanezcan hasta apagarse (hasta 60 segundos de demora).



AVISO IMPORTANTE:
Para reemplazar el foco, se puede desconectar la alimentación cómodamente sacando el interruptor *FASS* hacia afuera en el Atenuador.
Para cualquier otro procedimiento que no sea el reemplazo de rutina del foco, la alimentación se debe desconectar en el panel eléctrico principal.

Para conocer las **Funciones Avanzadas** de los Atenuadores *Maestro*, incluidas las opciones de nivel predeterminado bloqueado y tiempo de desvanecimiento programable, visite el sitio web <http://www.lutron.com/maestro/advfeatures> o comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron**.

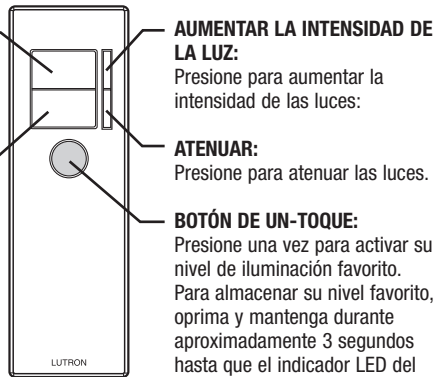
Funcionamiento del Transmisor Inalámbrico Infrarrojo

Apunte el transmisor al Atenuador *Maestro IR*®, luego use los botones como se indica más abajo.

ENCENDIDO A INTENSIDAD MÁXIMA:
Presione una vez - las luces aumentarán su intensidad suavemente hasta alcanzar el brillo máximo.

APAGADO:
Presione una sola vez: se desvanece gradualmente durante 3 segundos hasta que se apaga.
Presione y sostenga: 10-60 segundos de desvanecimiento gradual hasta apagar.

Este transmisor es compatible con la mayoría de los controles remotos inteligentes. Consulte las instrucciones de fábrica del control remoto para obtener información sobre la programación.



Aplicación con Instalaciones Múltiples

Si se instalan múltiples Atenuadores *Maestro IR* en el mismo lugar, se comportarán como se describe:

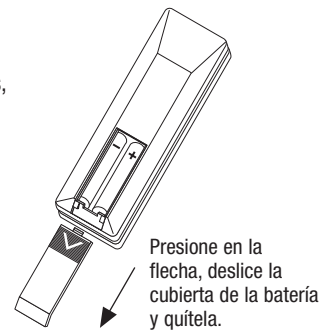
- Al oprimir el botón **ENCENDIDO A INTENSIDAD MÁXIMA** cada atenuador llegará gradualmente a la intensidad máxima de iluminación, independientemente de si algunos están encendidos y algunos apagados.
- Presionar el botón de **APAGADO** hará que todos los atenuadores desvanezcan hasta apagar.
- Presionar los botones **AUMENTAR LA INTENSIDAD DE LA LUZ** o **ATENUAR** va a cambiar el nivel de luz en todas las unidades a la misma velocidad hasta que el botón se suelte, o hasta que las luces estén en su nivel mínimo o máximo. Si alguna unidad está apagada cuando se presiona el botón **AUMENTAR LA INTENSIDAD DE LA LUZ**, se encenderá al nivel mínimo de intensidad.
- Para guardar su nivel de luz favorito, ajuste todos los atenuadores al nivel deseado y, luego, oprima y sostenga el botón de **UN-TOQUE** durante unos 3 segundos hasta que el indicador LED del atenuador comience a parpadear. Una vez ajustado su nivel de luz favorito, presione el botón de **UN-TOQUE** para que todos los atenuadores retornen a su nivel favorito de luz.

Reemplazo de las Baterías

El Transmisor Inalámbrico Infrarrojo usa 2 baterías AAA que vienen instaladas. Para mejores resultados, utilice pilas alcalinas. No use baterías de NiCad ni NiMH.

Para cambiar las baterías:

- Quite la cubierta de la batería (vea el diagrama).
- Reemplace con 2 baterías AAA como se muestra. **Nota:** La instalación incorrecta provocará pérdidas en las baterías.
- Vuelva a colocar la cubierta.



030-925-01



030-925-01

Asistencia Técnica

Si usted tiene alguna duda con respecto a la instalación o al funcionamiento de este producto, comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Por favor, indique el número de modelo exacto al llamar.



E.U.A. y Canadá (24 horas/7 días)
1-800-523-9466



Fax +1-610-282-6311

Otros países 8 a.m. – 8 p.m. (Hora del Este)



<http://www.lutron.com>
+1-610-282-3800

Garantía Limitada

(Válido solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico, y el Caribe.)

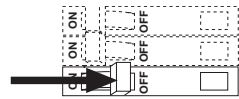
Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a su compra. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la compró o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago. **ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.**

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, ni las limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; D353,798; D518,447 y correspondientes patentes extranjeras. Patentes de E.U.A. y extranjeras pendientes. Lutron, Claro, Maestro, y Maestro IR son marcas registradas, y FASS es una marca de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
© 2007 Lutron Electronics Co., Inc.

Instalación

1 Apagado.

- Desconecte la alimentación en el cortacircuito (o quite el fusible).



2 Remoción de las Placas de Pared y los Interruptores.

- Retire las placas de pared y los tornillos de montaje de los interruptores.
- Retire los interruptores de la pared con cuidado (**no saque los cables**).

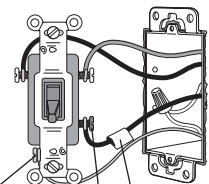


Peligro: Compruebe que la alimentación a los interruptores esté desconectada antes de proseguir.

3 Identificación de los Cables en los Bornes "COMÚN" de los Interruptores.

- Antes de retirar los cables de los interruptores, debe identificar el borne COMÚN.

Interruptor de 3 vías



El borne "COMÚN" es el que tiene tornillos de un color diferente (no verdes) o el que está marcado como común. Coloque un rótulo a este cable en cada interruptor para identificarlo en el Paso 6.

Nota: Si más de 2 interruptores controlan la misma luz, se necesitarán Atenuadores Accesorios adicionales. Para obtener más información, comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron**.

Rotule el cable de borne común

Nota: Esta ubicación es típica de un borne Común; su interruptor puede ser diferente.

4 Desconexión de los Cables de los Interruptores.

Nota Importante:

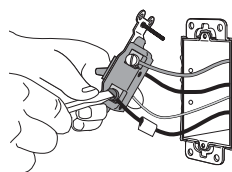
Su interruptor de pared puede tener dos cables conectados al mismo borne de tornillo (vea los ejemplos ilustrados abajo). Una ambos cables con cinta adhesiva antes de desconectarlos. Cuando realice el cableado, conecte los cables en el Atenuador de la misma forma que estaban conectados al interruptor.



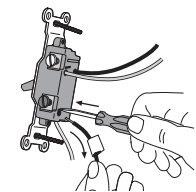
Un cable en el orificio con cableado posterior y uno al tornillo.



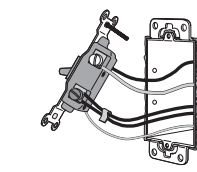
Un cable continuo al tornillo.



Bornes de tornillo: Afloje los tornillos.



Bornes a presión: Introduzca el destornillador y extraiga el cable.



Cable atado: Afloje el tornillo.

5 Remoción de la Placa de Pared.

- El Atenuador y el Atenuador Accesorio vienen con una placa de pared Lutron *Claro* instalada. Retire la placa de pared antes de comenzar la instalación, de manera que los orificios para montaje del adaptador queden expuestos y se evite dañar la placa durante la instalación.



Sostenga la placa de pared *Claro* del extremo superior y tire hacia adelante para retirarla.

Información Importante sobre Cableado

Cuando se hagan las conexiones de los cables, la sección sin aislamiento debe respetar las combinaciones y longitudes recomendadas para el conector de cable provisto. **Nota:** Todos los conectores de cable ya provistos son para **cable de cobre solamente**. Para cable de aluminio, consulte a un electricista.

Cable conector:

Úselo para unir el cable de descarga a tierra 14 AWG o 12 AWG al cable de a tierra 18 AWG del atenuador.

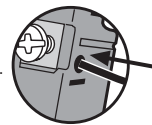


Trence el cable conector y ajústelo.

Recorte o pele los cables de la caja de embutir hasta la medida indicada en el reverso del atenuador.

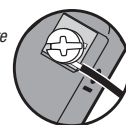
Borneras a presión: Inserte los cables completamente.

Nota: Las borneras a presión se deben usar únicamente con cables de cobre sólido 14 AWG. NO utilice cable retorcido ni trenzado.



0

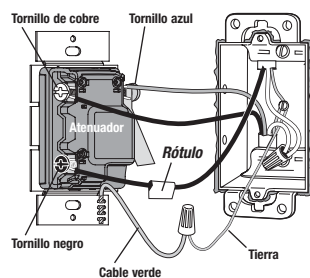
Bornes de Tornillo: Ajuste con firmeza. Los bornes de tornillo se deben usar únicamente con cables de cobre sólido 12 o 14 AWG. NO utilice cable retorcido ni trenzado.



6 Cableado.

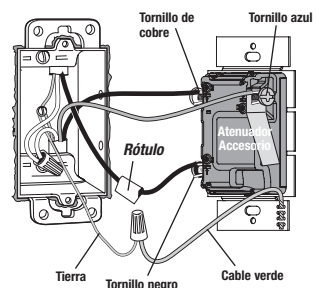
- Consulte la sección Instalaciones con Varios Componentes cuando tenga más de un control en una caja de embutir.
- Use los bornes de tornillo o los bornes a presión al realizar conexiones en el Atenuador o el Atenuador Accesorio.
- Asegúrese de cablear ambos controles antes de montarlos en la caja de embutir.

Cableado de 3 vías



Cableado del Atenuador (MIR-600M):

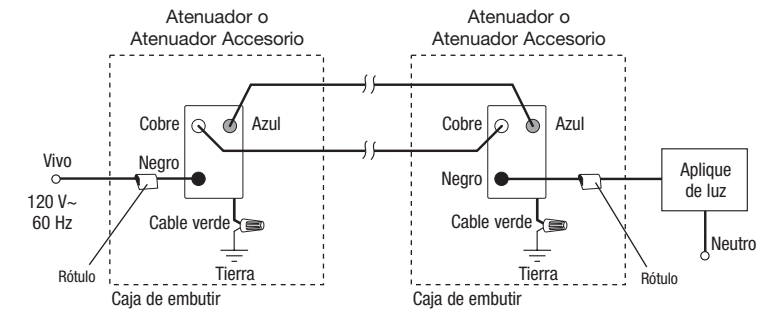
- Utilice el conector de cables provisto para conectar el cable de descarga a tierra **verde** del Atenuador al cable de descarga a tierra de **cobre sin aislamiento**, o al cable a tierra **verde** de la caja de embutir. No lo conecte a ningún otro cable. (Vea la Nota Importante 3.)
- Conecte el cable rotulado extraído del interruptor en el Paso 3 al borne de tornillo **negro** del Atenuador. Si su interruptor tenía dos cables conectados al mismo borne, conecte ambos cables al borne del Atenuador.
- Conecte uno de los cables restantes extraídos del interruptor al borne de tornillo de **cobre** del Atenuador.
- Conecte el cable restante extraído del interruptor (observe el color del cable) al borne de tornillo **azul** del Atenuador.



Cableado del Atenuador Accesorio (MA-R):

- Utilice el conector de cables provisto para conectar el cable de descarga a tierra **verde** del Atenuador Accesorio al cable de descarga a tierra de **cobre sin aislamiento**, o al cable a tierra **verde** de la caja de embutir. No lo conecte a ningún otro cable. (Vea la Nota Importante 3.)
- Conecte el cable rotulado extraído del interruptor en el Paso 3 al borne de tornillo **negro** del Atenuador Accesorio. Si su interruptor tenía dos cables conectados al mismo borne, conecte ambos cables al borne del Atenuador Accesorio.
- Conecte el cable del mismo color que el conectado al borne de tornillo **azul** en el Atenuador (arriba se indica el color del cable) al borne de tornillo **azul** en el Atenuador Accesorio.
- Conecte el cable restante extraído del interruptor al borne de tornillo de **cobre** en el Atenuador Accesorio.

Diagrama de Referencia de Cableado



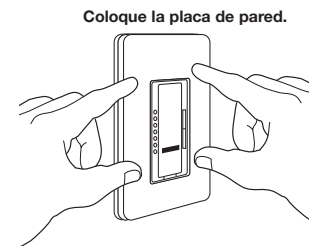
7 Montaje del Atenuador y del Atenuador Accesorio en la Caja de Embutir.

- Coloque los cables cuidadosamente en la caja de embutir, monte y alinee el Atenuador (y el Atenuador Accesorio).
- Reemplace las placas de pared *Claro*.



Alinee el atenuador y ajuste los tornillos.

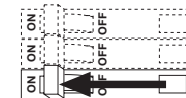
Cuidado: No ajuste demasiado los tornillos de montaje.



Coloque la placa de pared.

8 Encendido.

- Encienda desde el cortacircuito (o vuelva a colocar el fusible).



Solución de Problemas

Síntoma	Posible Causa
La luz no se enciende o no se encienden los indicadores LED.	<ul style="list-style-type: none"> La posición de apagado del Interruptor de Servicio Accesible desde el Frente (FASS™) del Atenuador o Atenuador Accesorio es hacia afuera. El o los focos están quemados. El cortacircuito está apagado o se disparó. Error de cableado. Llame al Centro de Soporte Técnico de Lutron.
Las luces se encienden y el Atenuador funciona, pero el Atenuador Accesorio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> El cable conectado al borne del tornillo azul del Atenuador no es el mismo que el cable conectado al borne del tornillo azul del Atenuador Accesorio.
La luz no permanece encendida, los indicadores LED parpadean o tienen una luz tenue.	<ul style="list-style-type: none"> El borne del tornillo azul está conectado con el neutro o está tocando tierra.
El interruptor de encendido y apagado en el Atenuador Accesorio no funciona cuando la luz está en el nivel máximo.	<ul style="list-style-type: none"> La carga está por debajo de los 60 W.
La luz no responde al transmisor inalámbrico infrarrojo.	<ul style="list-style-type: none"> Las baterías del transmisor están colocadas en forma incorrecta. Las baterías del transmisor están agotadas. El transmisor no apunta directamente al atenuador. El transmisor está fuera del rango de operación. El Atenuador ya ha recibido y respondido al comando.